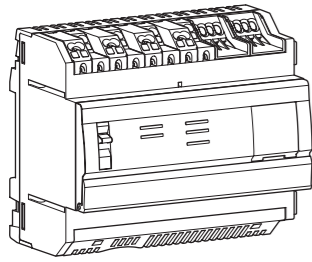


IT Server per monitoraggio energetico
ZH 多功能数据集中器和服务器



IT Manuale utente via internet
ZH 互联网使用手册

IT

HTG410H è un server per la registrazione ed il monitoraggio energetico. La versione HTG411H include inoltre una scheda micro SD da 4 GB. Le funzioni svolte sono quelle di configurazione sistema e prodotti, e di rilevamento, salvataggio e marcatura temporale delle informazioni provenienti dai prodotti connessi. Il dispositivo tratta tali informazioni e controlla la qualità della distribuzione elettrica, mettendo il tutto a disposizione dell'utente attraverso il server web integrato. Questo prodotto può essere reso accessibile tramite la rete Internet.



L'apparecchiatura deve essere installata esclusivamente da un elettricista nel rispetto delle norme locali in materia d'installazione. Non installare il modulo all'esterno dell'edificio. Alimentazione via Ethernet (PoE) vietata. In modalità "Setup ON", HTG410H attiva il server DHCP sulla porta "Setup-Ethernet 1".

Prima configurazione

- Aggiornare il software:
a) scaricare l'ultima versione del software su <http://hgr.io/r/htg410h> o <http://hgr.io/r/htg411h>
b) estrarre il contenuto della cartella compressa
c) leggere il contenuto del file "readme.txt"
- Collegare il computer alla porta "Setup - Ethernet 1" dell'HTG410H/HTG411H usando il cavo Ethernet.
- Porre il selettore "Setup" (1) su "ON".
- Scollegare l'alimentazione, per poi rimettere il prodotto in tensione.
- Aprire il browser sul computer.
- Digitare quanto segue: URL: <https://192.168.0.1>
login: admin
password: admin
- Per la configurazione dell'HTG410H / HTG411H consultare il manuale d'uso disponibile sul sito internet <http://hgr.io/r/htg410h> o <http://hgr.io/r/htg411h> o fotografando il Data Matrix.

Il server energetico è provvisto di 2 modalità di funzionamento:
- Modalità standalone : Il server mantiene il controllo dell'installazione e legge le misure dai contatori collegati.
- La modalità Supervisione : Il server viene utilizzato come gateway per trasmettere i dati all'Energy Management System stream.
Saranno accessibili diverse funzioni nei menu (si veda il manuale d'uso).
Passaggio alla modalità Supervisione
1. Andare al menu Preferenze.
2. Scegliere la scheda Sistema.
3. Nella sezione Modalità Supervisione, selezionare sì per attivarla.
4. Fare clic su Salva.
Al successivo riavvio, il server energetico si riavvia in modalità Supervisione.

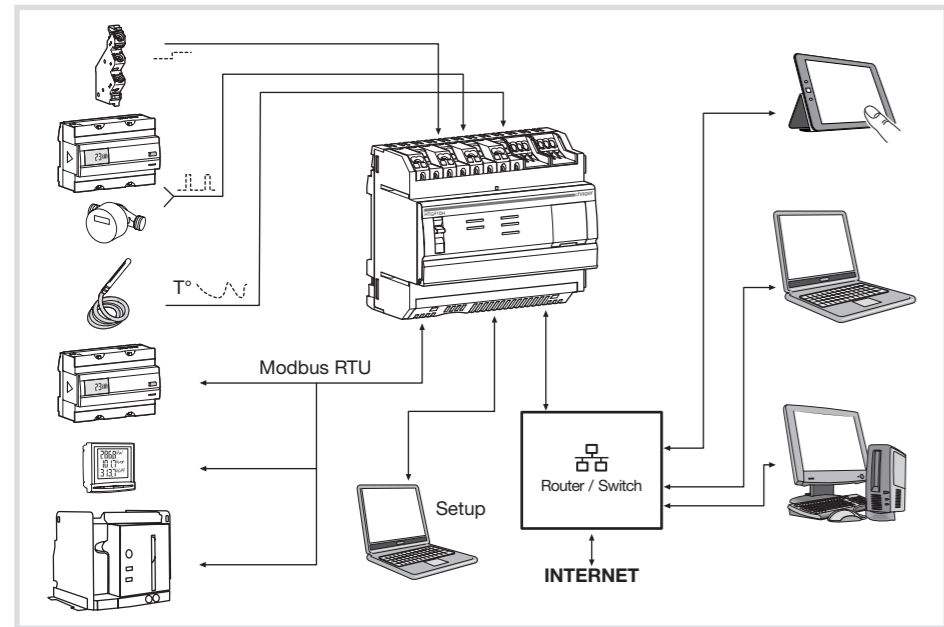
Caratteristiche tecniche

Alimentazione a bassissima tensione di sicurezza da alimentatore esterno	24V $\overline{\text{---}}$ (SELV)
Consumo tipico	+/- 10% 7 VA
Comunicazione rete Ethernet	Ethernet - TCP/IP - RJ45/100 base-T / IEEE 802.3
Comunicazione rete Modbus	RS485 Modbus RJ45
Temp. di funzionamento	da 25°C a +70°C
Temp. di stoccaggio:	da 55°C a +85°C
Umidità di stoccaggio:	95% max UR a 55°C
Ingresso digitale I/O 1 e 2	da 15 a 27V $\overline{\text{---}}$
Ingresso analogico 4 - 20 mA 1 e 2	Impedenza d'ingresso <300 Ohms
Ingresso PT 100	Sonda 2 fili - Compatibile con EN 60751
Uscita digitale I/O	da 5 a 30 V $\overline{\text{---}}$ / ~ da 10 mA a 3A resistivo contatto pulito
Numero di cicli relè	100000
Uscita analogica 0 - 10V	Impedenza min \geq 1 Kohms
Collegamento alimentazione, ingressi digitali, uscita digitale.	0,2 - 1,5 mm ²
Collegamento ingressi analogici, uscita analogica	0,2 - 1,5 mm ²
Indice di protezione	IP 20
Massa	290 g
Altitudine di utilizzo max.	2000 m
Scheda micro SD	Classe 10
Porta USB 1 (davanti)	USB 2.0 Tipo A connettore standard
Porta USB 2 (sotto)	USB 2.0 Tipo A connettore standard

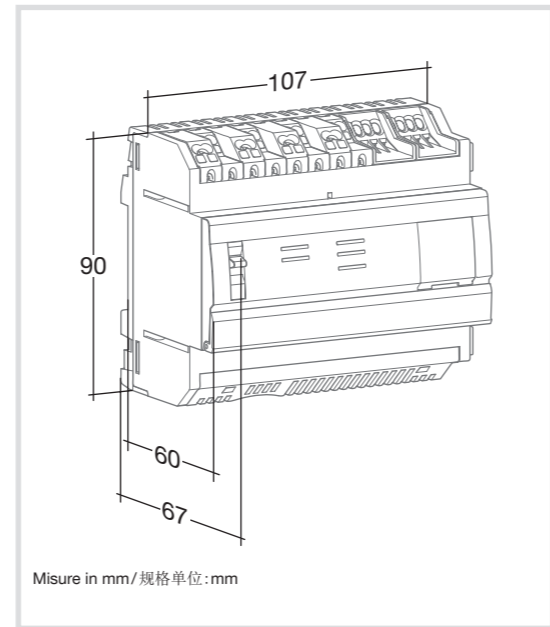
*: L'uso del dispositivo alla temperatura massima può ridurre la durata di vita.

HTG410H/HTG411H

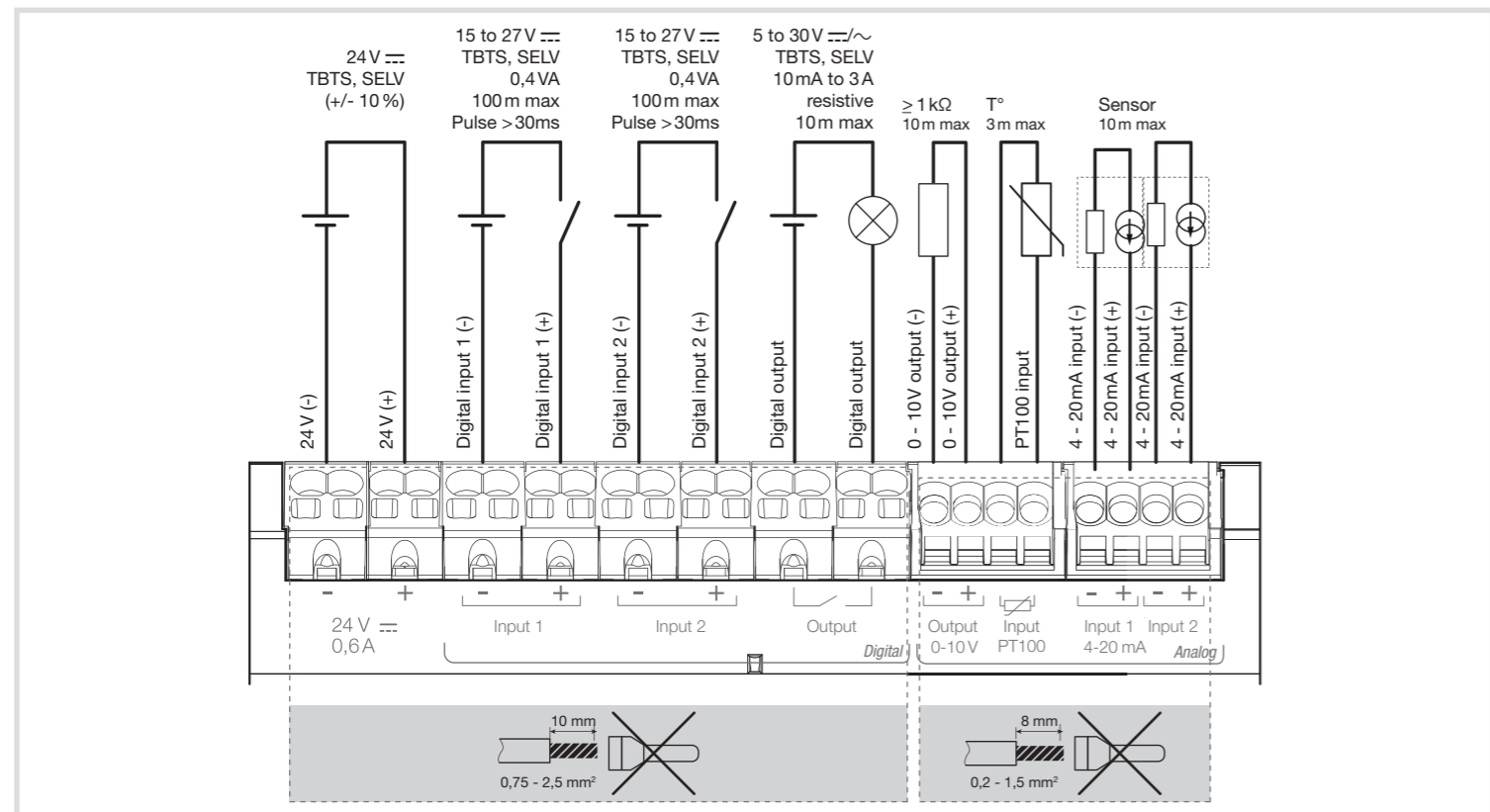
Panoramica/接口



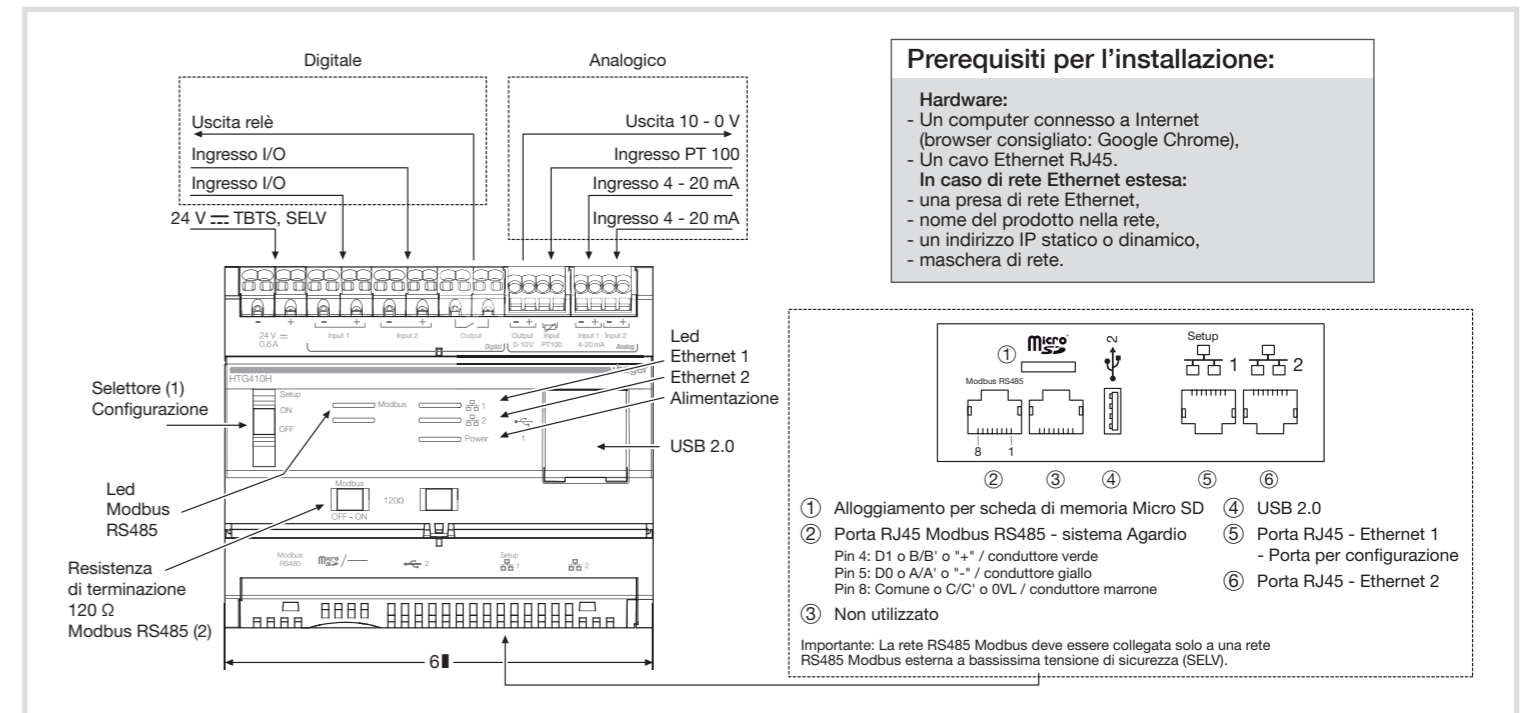
Dimensioni/规格



Collegamento/接线



Vista anteriore e collegamenti



Funzionamento dei LED

Led	Colore	Stato	Significato	Correzione errore
Alimentazione	Verde	Fisso	Dispositivo operativo.	/
	Verde o arancione	Lampeggiante	Inizializzazione dispositivo.	Attendere la fine dell'inizializzazione. Se l'indicazione persiste, consultare il manuale.
	Rosso	Lampeggiante	Il dispositivo va in riserva di carica.	Attendere il completo spegnimento del dispositivo.
	Rosso o arancione	Fisso	Problema di avvio del software.	Procedere a un reset dopo aver scollegato l'alimentazione. Attendere che i Led si spengano prima di ricollegare l'alimentazione. Se l'indicazione persiste, consultare il manuale.
		Spento	Dispositivo non alimentato.	Controllare l'alimentazione elettrica.
Modbus RS485 / Ethernet 1 / Ethernet 2	Verde	Fisso / lampeggiante	Rete collegata e operativa.	/
		Spento	Nessuna rete di comunicazione rilevata.	Controllare il collegamento.
	Rosso	Fisso / lampeggiante	Errore di comunicazione.	Controllare la configurazione dei collegamenti.

HTG410H 是一台多能数据集中器和服务器。HTG411H 版本会多交付一个 4G 容量的微型 SD 卡。其主要用于配置系统和产品并对所连接产品的信息进行处理、存储并时间戳信息。它对这些信息进行处理并监视电网质量。该产品可以通过互联网访问使用。

设备只能由电工安装人员根据国家现行安装标准进行安装。不得将这一模块安装到室外。禁止通过以太网供电 (PoE)。在“设置开”模式下，HTG410H 在端口“设置 - 以太网 1”上激活其 DHCP 服务器。

安装 HTG410H / HTG411H 直接安装在一个 DIN 导轨上。

应用

1. 将输入/输出连接到 HTG410H / HTG411H 的端子接线板上。
2. 如有必要，连接 Modbus 和以太网。
3. 如果产品位于 Modbus 网络末端，激活终端电阻 120 Ω (选择开关 (2) 置于“开”位置)。
4. 确认选择开关“设置”(1) 处于“关”位置上。
5. 连接 24 V 电源 (TBTS, SELV)

首次配置

1. 启动软件更新：
 - a) 在 <http://hgr.io/r/htg410h> 或 <http://hgr.io/r/htg411h> 网站上下载最新版本
 - b) 解压下载的文件
 - c) 阅读文件《readme.txt》
2. 通过以太网网线将电脑连接到 HTG410H / HTG411H 的“设置 - 以太网 1”端口。
3. 将选择开关“设置”(1) 置于“开”位置上。
4. 切断电源，然后对产品重新送电。
5. 在电脑上启动互联网浏览器。
6. 输入: url: <https://192.168.0.1>
 - 登录: admin
 - 密码: admin
7. HTG410H / HTG411H 参数设置参阅使用说明书，也可在网站 <http://hgr.io/r/htg410h> 或 <http://hgr.io/r/htg411h> 进行下载，或使用 Datamatrix 扫描。

能源服务器提供两种操作模式：

- 独立模式**
服务器依旧是安装中的主要组件，通过连接的仪表读取测量结果
- 监督模式**
服务器用作网关，将数据发送到能源管理系统流。这个模式下无法使用某些菜单功能（参见用户手册）。
- 切换到监督模式
1. 进入“首选项”菜单。
 2. 选择系统选项卡。
 3. 在“监督模式”部分选择“是”，启用该模式。
 4. 点击保存。
- 重新启动能源服务器后，它将以监督模式重新运行。

技术特征

超低压外部安全电源	24V ± (TBTS, SELV) +/- 10%
典型能耗	7 VA
以太网通讯	以太网-TCP/IP - RJ45/100 base-T/IEEE 802.3
Modbus 网络通讯	RS485 Modbus RJ45
工作温度	25 到 70° C
存储温度	55 到 85° C
存储湿度	55° C 温度下最大相对湿度 95%
数字输入 1 和 2	15 到 27V±
模拟量输入	输入阻抗
4-20mA 1 和 2	<300 Ohms
PT 100 输入	2 线探头 符合 EN 60751 标准
数字输出	5 到 30V±/~10mA 到 3A 干触点电阻
继电器周期数	100000
模拟量输出 -10V	最小阻抗 >= 1 kOhms
电源、数字输入、数字输出 接线。	0.75-2.5 mm²
模拟量输入、模拟量输出 接线。	0.2-1.5 mm²
防护等级	IP 20
地线	290 g
最大使用高度	2000 m
微型 SD 卡	10 级
USB 1 端口 (正面)	USB 2.0 A 型 标准连接器
USB 2 端口 (产品下方)	USB 2.0 A 型 标准连接器

*: 在最高温度下使用产品会缩短使用寿命。

Nome e contenuto di sostanze pericolose nei prodotti:

Nome parte	Sostanze pericolose					
	Piombo (Pb)	Mercurio (Hg)	Cadmio (Cd)	Cromo esavalente (Cr6)	Bifenili polibromurati (PBB)	Eteri bifenili polibromurati (PBDE)
890-8294-xx	x					
895-8287-xx	x					

Tabella redatta a norma SJ/T 11364

0: indica che la sostanza pericolosa in oggetto è presente nell'insieme dei materiali omogenei della parte in quantità inferiore al limite indicato da GB/T 26572.

X: indica che la sostanza pericolosa in oggetto è presente in almeno uno dei materiali omogenei utilizzati per la parte in quantità superiore al limite indicato da GB/T 26572.

产品中有害物质的名称和内容:

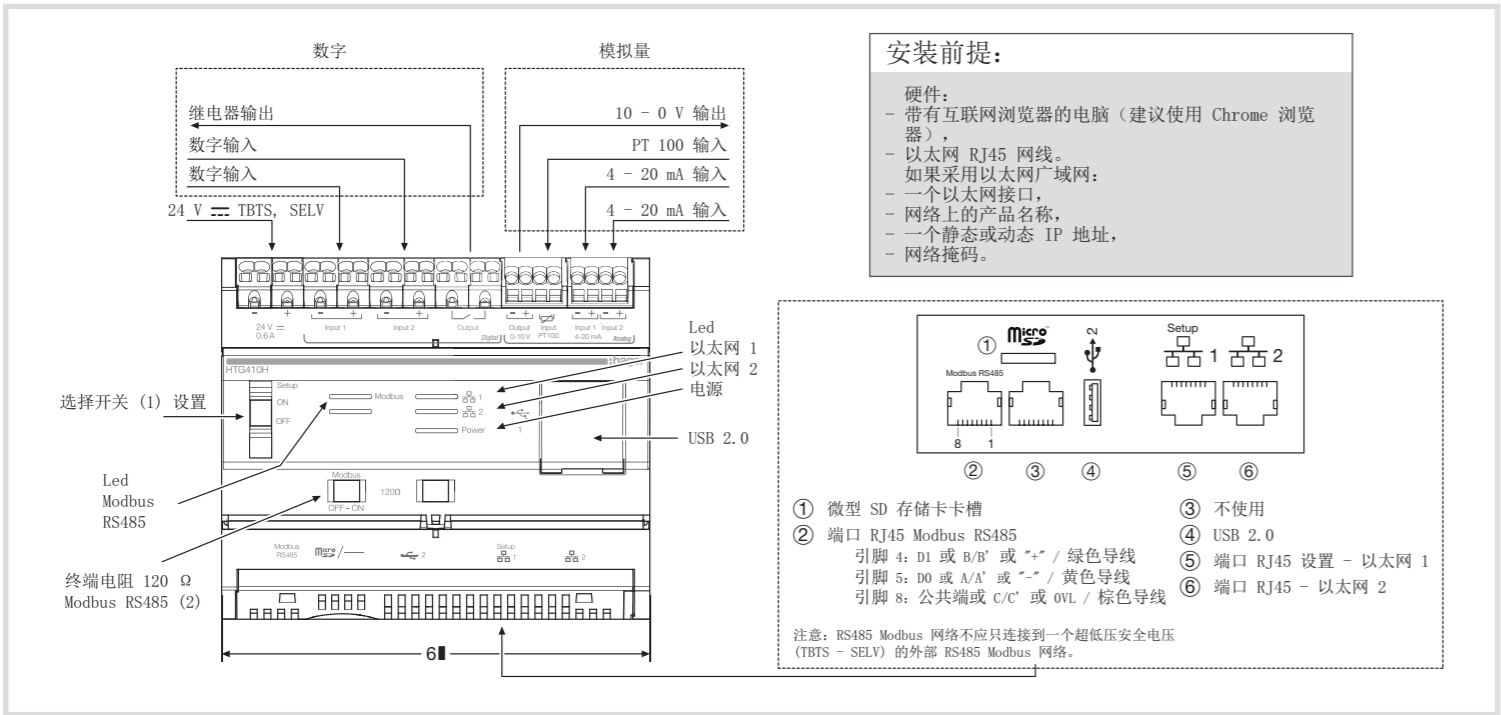
零件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr6)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
890-8294-xx	x					
895-8287-xx	x					

本表是按照 SJ/T 11364 的规定所编制

0: 表示上述有害物质在此零件的所有均质物质中含量低于 GB/T 26572 的限制要求。

X: 表示上述有害物质在此零件的至少一种均质物质中含量高于 GB/T 26572 的限制要求。

前面板和连接



LED 运行

LED	颜色	状态	含义	故障改正
电源	绿色	常亮	产品运行。	/
	绿色或橙色	闪烁	产品初始化。	等待初始化结束。如果这一现象持续，查看说明书。
	红色	闪烁	产品进入运行储备状态。	等待停止程序。
	红色或橙色	常亮	软件启动异常。	切断电源进行复位。对产品重新送电之前需等 LED 熄灭。如果这一现象持续，查看说明书。
		熄灭	产品未接通电源。	检查电源。
Modbus RS485 / 以太网 1 / 以太网 2	绿色	常亮/闪烁	网络已连接且正在运行。	/
		熄灭	未检测到任何通讯网络。	检查接线。
	红色	常亮/闪烁	通讯故障。	检查接线配置。